

MESSE „JESUS, MA JOIE”

sur des chorals du XVIIe siècle
pour assemblée, chorale (ad lib.) et orgue

Harmonisations de Jean-Sébastien BACH (1685-1750) Texte-français (1) et adaptation : J. PAUL LÉCOT

I. – SEIGNEUR, PRENDS PITIÉ (sur le choral "Jesu, meine Freude", 1653)

Mi-la-si-bémol
Assez large (♩ = 66 environ) – L'ensemble est chanté dans son entier, puis repris par tous.

Handwritten annotation: *psal*

Dieu le Père, prends pitié ! Fils Unique,
prends pitié ! Esprit-Saint, prends pitié !

II. – GLOIRE A DIEU (sur le choral "Lobe, den Herren", 1665), page 2

III. – JE CROIS (sur le choral "Valet will ich", 1614)

Mi-Si
N.B. – Si possible, chanter 1 ton plus haut.
Ferme (♩ = 69 env.)

1. Je crois que Dieu est Père, Amour et Vérité.
2. Je crois au Fils Unique, Jésus, le seul Sauveur.
3. Je crois à son Esprit-Saint, qui descendit par l'Esprit.
4. Je crois au seul Baptême, à la Résurrection.

Ces refrains s'intercalent dans la récitation du CREDO comme suit :

- Refrain 1 Je crois en Dieu jusqu'à l'univers visible et invisible
- Refrain 2 Je crois en un seul Seigneur jusqu'à ... n'aura pas de fin.
- Refrain 3 Je crois en l'Esprit jusqu'à catholique et apostolique.
- Refrain 4 Je reconnais un seul Seigneur jusqu'à la fin

IV. – PRIERE UNIVERSELLE (sur le choral "Herzlich tut mich verlangen", 1601)

(Calme ♩ = 72)

Handwritten annotation: *Pa-do#*

Jésus, Sauveur du monde, écoute et prends pitié !

II. - GLOIRE A DIEU (sur le choral "Lobe, den Herren, 1665)

Joyeux (♩ = 104)

Tenir !

(Célébrant) Gloire et lou - ange à Dieu, et paix aux hom - mes qu'il ai - me !
(Tous) 2. Sei - gneur Jé - sus, Sau - veur, A - gneau de Dieu, Fils du Pè - re,
(Tous) 3. O Dieu, Toi seul es saint, Toi seul as fait des mer - veil - les ;

Tenir !

1. Tous: Gloire et lou - ange à Dieu, et paix aux hom - mes qu'il ai - me !
2. Tous: Toi qui por - tas sur Toi le pé - ché de no - tre mon - de,
3. Tous: Toi seul, Sei - gneur Jé - sus, a - vec l'Es - prit de lu - miè - ré.

1. Nous T'a - do - rons, nous Te lou - ons, Sei - gneur
2. Nous T'en pri - ons, prends en pi - tié tes en -
3. Nous T'ac - cla - mons, Ver - be du Père é - ter -

1. Dieu. Pè - re, nous Te ren - dons grâ - - - - - ce !
2. - fants : é - cou - te no - tre pri - è - - - - - re.
3. - nel, dans tous les siè - cles des siè - - - - - cles !

V. - DIEU SAINT (sur le choral "Wie schön leuchtet der Morgenstern", 1599)

Trompette (1)

Assez majestueux (♩ = 80-84)

Dieu saint, Dieu grand, Dieu im - mor - tel, Dieu no - tre Pè - re,

do Pa *(tr)*

Dieu vi - vant, Ta gloire em - plit la ter - - - - re.

Al - le - lu - - - - ia! Bé - ni soit Ce - lui qui vient au

nom du Pè - - - - re: Jé - sus - Christ, Sau - veur du mon - - - - de!

VI. – ANAMNESE (sur le choral "Vom Himmel hoch da komm ich her", 1539)

do-fa
Ferre (♩ = 76 env.)

Lou - ange à Toi qui é - tais mort! Lou - ange à Toi qui es vi - vant! O

Toi qui es res - sus - ci - té, re - viens, Jé - sus : nous T'at - ten - dons.

VII. – AGNEAU DE DIEU (sur le choral "Wer nur den lieben", 1657)

Calme (♩ = 69)

1-2 A - gneau de Dieu, le Fils du Pè - re, é - cou - te - nous et prends pi - tié !

3. A - gneau de Dieu, Jé - sus - Sau - veur, nous T'en pri - ons, don - ne - nous la paix !